

<p><b>КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ</b></p> <p><b>ФАКУЛЬТЕТ ГЕРМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ І ПЕРЕКЛАДУ</b></p>	<p align="center"><b>СИЛАБУС</b> <b>навчальної дисципліни</b> <b>«Функціонування модальних часток у німецькому</b> <b>розмовному мовленні»</b></p> <p><b>Спеціальність: 035 Філологія</b> <b>Спеціалізація: 035.043 Германські мови та літератури</b> <b>(переклад включно), перша – німецька</b> <b>Освітня програма:</b> <b>Німецька мова та література, друга іноземна мова,</b> <b>переклад.</b></p>
<p><b>Рівень вищої освіти</b></p>	<p>перший (бакалаврський) рівень вищої освіти</p>
<p><b>Статус дисципліни</b></p>	<p>дисципліна за вибором</p>
<p><b>Семестр</b></p>	<p>4-й</p>
<p><b>Обсяг дисципліни, кредити ЄКТС/ загальна кількість годин</b></p>	<p>3 кредити ЄКТС; 90 годин</p>
<p><b>Мова викладання</b></p>	<p>німецька</p>
<p><b>Предмет навчання (Що я вивчатиму?)</b></p>	<p>Модальні частки сучасної німецької мови.</p>
<p><b>Мета вивчення дисципліни (Чому це цікаво й потрібно вивчати?)</b></p>	<p>Підготовка фахівців, здатних розв'язувати практичні проблеми в галузі германської філології, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов, а саме: в діяльності, пов'язаній з уживанням модальних часток у німецькій мові та їх перекладом на українську мову.</p>
<p><b>Результати навчання (Чому я навчуся на цій дисципліні?)</b></p>	<p>Вивчаються типи німецьких часток, аналізуються відмінності між граматичними та модальними частками німецької мови, описуються класифікації німецьких часток. Перелічені теми опрацьовуються на матеріалі виучуваних тем із практики усного і писемного мовлення німецької мови. Зміст навчальної дисципліни розкривається в одному змістовому модулі.</p>
<p><b>Компетентності (Яку сукупну користь я отримаю від вивчення цієї дисципліни?)</b></p>	<p>У результаті засвоєння дисципліни формуються такі компетентності: Інтегральна компетентність Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки з використанням комплексу міждисциплінарних даних і характеризується комплексністю та невизначеністю умов. Здатність самостійно опановувати нові знання та критично оцінювати набутий досвід з позицій сучасної наукової парадигми. Загальні компетентності ЗК 1 Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово. ЗК 2 Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства</p>

на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.

ЗК 3 Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК 4 Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК 5 Здатність спілкуватися іноземними мовами: німецькою та англійською як усно так і письмово, в усіх сферах суспільного буття.

ЗК 6 Здатність бути критичним і самокритичним.

ЗК 7 Здатність працювати в команді та автономно, виявляючи ініціативу.

ЗК 8 Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.

ЗК 9 Здатність проведення досліджень на належному рівні, генерувати нові ідеї (креативність), адаптуватися до нових ситуацій, переоцінювати накопичений досвід, аналізувати свої можливості.

ЗК 10 Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

ЗК 11 Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності й досягнення суспільства, цінувати та поважати різноманітність та мультикультурність.

ЗК 12 Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК 13 Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.

ЗК 14 Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.

#### Фахові компетентності

ФК 1 Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати німецьку мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ФК 3 Здатність надавати консультації з дотриманням норм літературної мови та культури мовлення.

ФК 4 Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних жанрів і стилів.

ФК 6 Здатність визначати особливості творчого процесу і враховувати їх у своїй діяльності, виявляти творчу ініціативу і прагнути до підвищення своєї майстерності та дотримуватися правил академічної доброчесності у професійній діяльності.

	<p>ФК 8 Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту.</p> <p>ФК 14 Здатність володіти екстралінгвальною компетентністю, тобто декларативними знаннями про світ, обізнаність із конкретними темами, енциклопедичними знаннями та знаннями культурних традицій носіїв германських мов.</p> <p>Загальні компетентності</p> <p>ЗК 1 Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.</p> <p>ЗК 2 Здатність бути критичним і самокритичним.</p> <p>ЗК 3 Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p>ЗК 4 Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.</p> <p>ЗК 5 Здатність працювати в команді та автономно.</p> <p>ЗК 6 Здатність спілкуватися іноземною мовою як усно, так і письмово.</p> <p>ЗК 7 Цінування та повага різноманітності та мультикультурності.</p> <p>ЗК 8 Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.</p> <p>ЗК 9 Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.</p> <p>ЗК 10 Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.</p> <p>ЗК 11 Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).</p> <p>ЗК 12 Здатність проведення досліджень на належному рівні.</p> <p>ЗК 13 Здатність генерувати нові ідеї (креативність).</p> <p>ЗК 14 Здатність вдосконалювати власне навчання з розробленням навчальних і дослідницьких навичок.</p> <p>ЗК 16 Здатність до орієнтації на життєві, соціальні та професійні цінності.</p> <p>ЗК 17 Здатність до міжнародної співпраці.</p> <p>ЗК 18 Здатність удосконалювати мовні і мовленнєві навички, розвивати свій інтелектуальний і загальнокультурний рівень на різних етапах професійного зростання.</p> <p>ЗК 21 Цінування та повага різноманітності та мультикультурності.</p> <p>Фахові компетентності</p> <p>ФК 1 Здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямках і школах.</p> <p>Здатність осмислювати літературу як полісистему, розуміти еволюційний шлях розвитку вітчизняного і світового літературознавства</p> <p>ФК 3 Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки.</p> <p>ФК 4 Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного/мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.</p>
--	--

	<p>ФК 5 Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень і інновацій.</p> <p>ФК 6 Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань.</p> <p>ФК 7 Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.</p> <p>ФК 8 Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату.</p> <p>ФК 9 Здатність ефективно й компетентно брати участь у різних формах наукової комунікації (конференції, круглі столи, дискусії, наукові публікації) в галузі філології.</p> <p>ФК 11 Здатність планувати, організовувати, здійснювати і презентувати прикладне дослідження в галузі філології.</p> <p>ФК 12 Здатність формувати нові знання, ідеї, концепції в галузі філології.</p> <p>ФК 13 Володіти конвенціями мовного спілкування в іншомовному соціумі, правилами й традиціями міжкультурного спілкування з носіями виучуваних мов.</p> <p>ФК 14 Володіти системою лінгвістичних знань, що включає в себе знання основних явищ на всіх рівнях мови і її функціональних різновидів.</p> <p>ФК 16 Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.</p> <p>ФК 17 Здатність до професійного удосконалення, підвищення кваліфікації.</p> <p>ФК 18 Здатність здійснювати іншомовну комунікативну діяльність з основної іноземної мови, другої іноземної мови для реалізації професійних завдань і особистісних намірів.</p> <p>ФК 19 Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.</p> <p>ФК 22 Здатність самостійно опановувати нові знання, критично оцінювати набутий досвід з позицій останніх досягнень філологічної науки та соціальної практики.</p> <p>ФК 24 Знання стилістичних реєстрів і способів їх передачі іншою мовою</p> <p>ФК 25 Знання ролі та принципів професійної діяльності перекладача</p>
<p><b>Види занять і їхній розподіл за годинами</b></p>	<p>Розподіл занять: лекцій – 20 годин; практичних (семінарських) занять – 10 годин; самостійна робота – 60 годин.</p>
<p><b>Тематика навчальної дисципліни</b></p>	<p>Тема 1. Лексичне значення модальних часток  Тема 2. Модальна частка aber  Тема 3. Модальна частка auch  Тема 4. Модальні частки bloß, nur  Тема 5. Модальна частка denn</p>

	<p>Тема 6. Модальна частка doch  Тема 7. Модальні частки eben, halt  Тема 8. Модальна частка eigentlich  Тема 9. Модальна частка ja  Тема 10. Модальні частки mal, schon, vielleicht, wohl</p>
<p><b>Передумови вивчення дисципліни</b></p>	<p>. Володіти елементарними навичками матеріалу виучуваних дисциплін «Практична фонетика німецької мови», «Практична граматики німецької мови» «Сучасна українська літературна мова», «Практичний курс перекладу з німецької мови», «Друга іноземна мова». Міжпредметні зв'язки зазначених дисциплін реалізуються в узгодженості робочих програм за обсягом та ступенем складності навчально-тематичного матеріалу. Вивчення вибіркової дисципліни в тісному зв'язку з іншими дисциплінами є органічною частиною всього навчального процесу</p>
<p><b>Навчально-методичне й інформаційне забезпечення</b></p>	<p>Рекомендовані джерела</p> <p>Основна (базова):</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schendels E. Grammatik der deutschen Sprache. - М.: Vysšaja Škola, 1979. - 415 S.</li> <li>2. Смеречанський Р.І. Довідник з граматики німецької мови: Довідк. вид. - К.: Рад. шк., 1989. - 304 с.</li> <li>3. Paul H. Deutsches Wörterbuch. - Halle (Saale): Max Niemeyer Verlag, 1960. - 782 S.</li> <li>4. Локшина Ф.В. Восклицательные предложения в современном английском языке: Автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.04 / МГПИИЯ им. М.Тореза. - М., 1958. - 17 с.</li> <li>5. Сакиева Р.С. Эмоциональная разговорная речь. - М.: Высшая школа, 1991. -192 с.</li> <li>6. Райхштейн А.Д. Немецкие устойчивые фразы. - М.: Просвещение, 1971. - 184 с.</li> <li>7. Noll D. Abenteuer des Werner Holt. Roman einer Heimkehr. - Berlin, Weimar: Aufbau-Verlag, 1974. - 428 S.</li> <li>8. Fleischer W. Phraseologie der deutschen Gegenwartssprache. 2. durchges. und erg. Auflage. - Tübingen: Niemeyer-Verlag, 1997. - 299 S.</li> <li>9. 9: Лингвистический энциклопедический словарь / Гл. ред. В.Н. Ярцева, - М.: Сов. Энциклопедия, 1990. - 685 с.</li> <li>10. Jung W. Grammatik der deutschen Sprache. - Leipzig: Bibliographisches Institut, 1988. - 488 S.</li> <li>11. Брандес М.П. Стилистика немецкого языка, - М.: Высш. шк., 1983. - 271 с</li> <li>12. Koller, W. Einführung in die Übersetzungswissenschaft / Werner Koller. – [7., aktual. Aufl.]. – Wiebelsheim : Quelle und Meyer, 2004. – 343 S.</li> </ol> <p>Додаткова:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Козырева Л.Ф. Устойчивые фразы в контекст. - Р/нД: Изд-во Ростовского ун-та, 1983.- 120 с.</li> <li>2 Ларин БА. О народной фразеологии // История русского</li> </ol>

	<p>языка и общественное сознание. М.: Просвещение, 1977. - С. 149-162.</p> <p>3. Мокиенко В.М. Славянская фразеология. - М.: Высшая школа, 1980.- 207 с</p> <p>4. Немецко-русский фразеологический словарь. / Под ред. Л.З. Бинович, П.П.Гришина.- М.: Русский язык, 1975. - 656 с.</p> <p>5. Райхштейн А.Д. Сопоставительный анализ немецкой и русской фразеологии М.: Высш. школа, 1980. - 143 с.</p> <p>6. Fleischer W. Phraseologie der deutschen Gegenwartssprache. 2. durchges. und verarb. Auflage. - Tübingen: Niemeyer-Verlag, 1997. - 299 S.</p> <p>7. Gunter H., Kempcke G. Synonymwörterbuch.- Leipzig: Bibliographisches Institut, 1978. - 643 S.</p> <p>8. Iskos A., Lenkova A. Deutsche Lexikologie. - Leningrad: Staatsverlag Lehrbücher und Pädagogik des Ministeriums für Bildungswesen der RSFSR Leningrad» Abteilung, 1960. - 269 S.</p> <p>12. Paul H. Deutsche Grammatik. - Halle: Saale, 1959. - B45. - 348 S.</p> <p>Додаткові ресурси:  <a href="http://m.knlu.edu.ua">http://m.knlu.edu.ua</a></p>
<b>Поточний і семестровий контроль</b>	залік
<b>Кафедра</b>	Німецької філології
<b>Факультет</b>	Германської філології і перекладу
<b>Викладач</b>	Гамзюк Микола Васильович
<b>Оригінальність навчальної дисципліни</b>	Оригінальний авторський курс
<b>Місце постійного розміщення навчально-методичного забезпечення в мережі Інтернет</b>	<a href="http://deutschphil.knlu.edu.ua/student/vybir/">http://deutschphil.knlu.edu.ua/student/vybir/</a>